

104-183-920-11(1)

A Sony MDR-V500DJ fejhallgató egyik változata

A fejhallgató egyik típusa, amely a fejre kerül

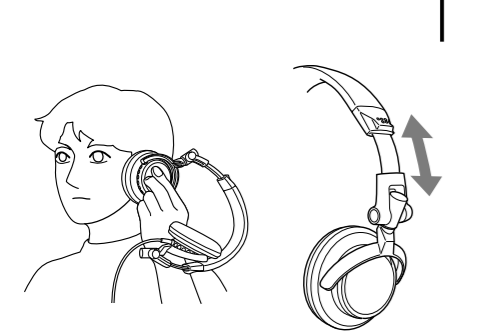
A fejhallgató egyik típusa, amely a fülbe kerül

Stereo Headphones

| | |
|-------------------------|----------------------------|
| Operating Instructions | Návod k obsluze |
| Mode d’emploi | Návod na používanie |
| Bedienungsanleitung | Инструкция по эксплуатации |
| Manual de instrucciones | Інструкція з експлуатації |
| Istruzioni per l’uso | Οδηγίες λειτουργίας |
| Gebruiksaanwijzing | Инструкции за работа |
| Manual de Instruções | Instrucțiuni de utilizare |
| Instrukcja obsługi | Navodila za uporabo |
| Használati útmutató | |

MDR-V500DJ

©2010 Sony Corporation Printed in Thailand



| English |
|--|
| Stereo headphones |
| Features |
| <ul style="list-style-type: none">Monitoring headphones for DJ and remix use Swivel earcup allows easy single sided monitoring on shoulders 40 mm driver unit for high quality sound Coiled OFC litz cord Screw type gold plated stereo unimatch plug for secure connection Convenient folding design |

| | |
|---------------------------------|---|
| Specifications | |
| Type: | Closed, dynamic |
| Driver unit: | 40 mm, dome type |
| Power handling capacity: | 1,000 mW (IEC*) |
| Impedance: | 40 Ω at 1 kHz |
| Sensitivity: | 102 dB/mW |
| Frequency response: | 10 Hz – 25,000 Hz |
| Cord: | Coiled 1 – 3 m long single-sided OFC litz cord with a gold plated stereo unimatch |

Mass:

Approx. 225 g (8 oz.) without cord


* IEC = International Electrotechnical Commission

Design and specifications are subject to change without notice.

| |
|---|
| Precautions |
| Road safety |
| Never use headphones while driving or cycling, etc. It can be dangerous to turn up the volume too much even while walking. Doing so may hinder your hearing and can be hazardous especially at level crossings or pedestrian crossings. |
| Preventing hearing damage |
| Avoid using headphones with the volume turned up for an extended period of time. Doing so can damage your hearing. It is advisable to keep the volume at a moderate level at all times. |
| Caring for others |
| Remember not to disturb people around you with the sound leaking from your headphones. |

Keep the volume level moderate even in noisy places so that you will be able to hear other people when they talk to you.

| |
|---|
| Optional replacement earpads and head cushion can be ordered from your nearest Sony dealer. |
|---|

| |
|--|
| Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) |
|  This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent |

potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

| Français |
|--|
| Casque d’écoute stéréo |
| Caractéristiques |
| <ul style="list-style-type: none">Casque de contrôle pour DJ et remix Écouteur pivotant permettant un contrôle du son facile par une oreille avec disposition sur les épaules Excitateur de 40 mm pour une qualité sonore élevée Cordon enroulé à fil divisé OFC Fiche stéréo universelle plaquée or, à vis, pour une connexion sûre Casque pliable, de conception pratique |

| | |
|--|---|
| Spécifications | |
| Type : | Fermé, dynamique |
| Transducteur : | 40 mm, type à dôme |
| Puissance admissible : | 1 000 mW (CEI*) |
| Impédance : | 40 Ω à 1 kHz |
| Sensibilité : | 102 dB/mW |
| Réponse en fréquence : | 10 Hz – 25 000 Hz |
| Cordon : | Cordon enroulé à fil divisé OFC à une face de 1 – 3 m de long avec fiche stéréo plaquée or unimatch |
| | Env. 225 g (8 on.) sans le cordon |

Poids :


* CEI = Commission Electrotechnique Internationale

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable.

| |
|---|
| Précautions |
| • Sécurité routière |
| Ne jamais utiliser le casque pendant la conduite d’une voiture, en bicyclette etc. Il est dangereux d’écouter à volume élevé même en marchant. Vous risquez de ne pas entendre les sons extérieurs ce qui peut être dangereux surtout sur les passages à niveau et les passages pour piétons. |
| • Attention aux dommages auditifs |
| Évitez d’écouter au casque à volume élevé pendant une période prolongée pour ne pas endommager votre ouïe. Il est conseillé d’écouter tout le temps à volume modéré. |
| • Respectez votre entourage |
| Veillez à ne pas déranger les gens autour de vous en écoutant trop fort. |

Réglez le volume à un niveau modéré même dans les endroits bruyants de façon à pouvoir entendre quand les gens s’adressent à vous.

| |
|---|
| Des oreillettes et un coussin de tête de rechange en option peuvent être commandés auprès de votre revendeur Sony le plus proche. |
|---|

| |
|--|
|  Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l’Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective) |
| Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. |

En s’assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l’environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

| |
|---|
| Avis à l’intention des clients : les informations suivantes s’appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l’Union Européenne |
| Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie. |

| Deutsch |
|---|
| Stereokopfhörer |
| Merkmale |
| <ul style="list-style-type: none">Monitor-Kopfhörer für DJ und Remix-Einsatz Schwenkbare Ohrmuschel erlaubt leichtes einseitiges Mithören auf Schulter 40-mm-Treibereinheit für qualitativ hochwertigen Klang Spiralförmiger OFC-Litzendraht Goldbeschichteter Stereo-Unimatch-Schraubstecker für optimal sichere Verbindung Praktische Faltkonstruktion |

| | |
|-------------------------|---|
| Technische Daten | |
| Type: | Geschlossen, dynamisch |
| Treibereinheit: | 40 mm, Kalotte |
| Belastbarkeit: | 1.000 mW (IEC*) |
| Impedanz: | 40 Ω bei 1 kHz |
| Empfindlichkeit: | 102 dB/mW |
| Frequenzgang: | 10 Hz – 25.000 Hz |
| Kabel: | Spiralförmiger 1 – 3 m langer einseitiger OFC-Litzendraht mit goldbeschichtetem Stereo-Unimatch-Stecker |
| | ca. 225 g ohne Kabel |

Gewicht:


* IEC = International Electrotechnical Commission

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

| |
|--|
| Sicherheitsmaßnahmen |
| • Zur Sicherheit |
| Verwenden Sie den Kopfhörer niemals beim Auto- oder Radfahren. Bedenken Sie, daß auch beim Gehen die Lautstärke nicht zu hoch eingestellt werden darf, da sonst die Umgebungsgeräusche nicht mehr zu hören sind. |
| • Zur Vermeidung von Gehörschäden |
| Achten Sie stets darauf, daß die Lautstärke nicht über längere Zeit zu hoch eingestellt ist, da sonst Ihre Hörfähigkeit geschädigt werden können. |
| • Damit andere Leute nicht belästigt werden |
| Bedenken Sie, daß der Schall auch nach außen dringt und Leute in Ihrer Umgebung gestört werden könnten. |

Stellen Sie die Lautstärke stets so ein, daß Sie die Außengeräusche wahrnehmen können.

| |
|--|
| Optionale Ersatzohrpolster und Ersatzkopfpolster können Sie bei Bedarf bei Ihrem Sony-Händler bestellen. |
|--|

| |
|--|
|  Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte) |
| Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. |

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMC und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMC und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

| Español |
|--|
| Auriculares estéreo |
| Características |
| <ul style="list-style-type: none">Auriculares de escucha para pinchadosos y utilización en mezcla Auricular giratorio que permite escuchar fácilmente un solo lado sobre el hombro Unidad auricular de 40 mm para ofrecer sonido de gran calidad Cable litz de cobre desoxidado bobinado Clavija universal estéreo dorada atornillable para asegurar la conexión Diseño plegable muy práctico |

| | |
|---------------------------------|--|
| Especificaciones | |
| Tipo: | Cerrados, dinámico |
| Unidad auricular: | 40 mm, tipo cúpula |
| Capacidad de potencia: | 1.000 mW (IEC*) |
| Impedancia: | 40 Ω a 1 kHz |
| Sensibilidad: | 102 dB/mW |
| Frecuencia de respuesta: | 10 Hz – 25.000 Hz |
| Cable: | Cable litz de cobre desoxidado bobinado de un solo lado de 1 – 3 m con clavija Unimatch estéreo dorada |
| | Aprox. 225 g sin cable |

Peso:


* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

| |
|---|
| Niederlands |
| Stereohoofdtelefoon |
| Kenmerken |
| <ul style="list-style-type: none">Monitoringhoofdtelefoon voor DJ- en remix-gebruik Draaibare oorschelpen voor eenvoudige enkelzijdige monitoring op de schouders 40 mm-driver voor een hoge geluidskwaliteit OFC litz-spiraalkabel Inschroefbare goudkleurige stereo-unimatch-aansluiting voor een veilige verbinding Handig opvouwbaar ontwerp |

Mantenga el volumen a un nivel moderado, incluso en lugares ruidosos, de forma que pueda oír a quienes le dirijan la palabra.

| |
|--|
| Los recambios opcionales para las almohadillas y la almohadilla para la cabeza se pueden encargar en su distribuidor Sony más cercano. |
|--|

| |
|---|
|  Traitamento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos) |
| Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto. |

asegurarse de que este producto se desecha correctamente. Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor dirijase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

| Italiano |
|--|
| Caratteristiche |
| <ul style="list-style-type: none">Cuffia di monitoraggio per DJ e ri-mixaggio Auricolare girevole permette un comodo monitoraggio, su un solo lato, su spalle Unità pilota di 40 mm per suono di alta qualità Cavetto a spirale di tipo litz OFC Spina universale stereo placata in oro di tipo a vite per un collegamento saldo Comodo design pieghevole |


| | |
|---------------------------------|----------------------|
| Caratteristiche tecniche | |
| Tipo: | Chiuso, dinamico |
| Unità pilota: | 40 mm, tipo a cupola |
| Capacità di potenza: | 1.000 mW (IEC*) |
| Impedenza: | 40 Ω a 1 kHz |
| Sensibilità: | 102 dB/mW |
| Risposta in frequenza: | 10 Hz – 25.000 Hz |

| | |
|---------------|---|
| Cavo: | Cavetto a spirale lungo 1 – 3 m, su un solo lato, di tipo litz OFC con spinotto stereo, ad accoppiamento unico, placcato d'oro circa 225 g senza cavo |
| Massa: | * IEC = Commissione Elettrotecnica Internazionale |
| | Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso. |

| |
|--|
| Precauzioni |
| • Sicurezza sulla strada |
| Non usare mai le cuffie alla guida di veicoli o in bicicletta ecc. Può risultare pericoloso alzare troppo il volume anche quando si cammina poiché l'udito può essere compromesso e può risultare pericoloso soprattutto nei pressi di passaggi a livello o passaggi pedonali. |
| • Prevenzioni di danni all'udito |
| Evitare di usare le cuffie ad un livello di volume troppo alto poiché l'ascolto prolungato può danneggiare l'udito. Si consiglia di mantenere sempre un livello di volume moderato. |
| • Rispetto per il prossimo |
| Ricordare di non disturbare chi è vicino con perdite di suono provenienti dalle cuffie. |

Mantenere un livello di volume moderato anche in luoghi rumorosi in modo da potere sentire quando altre persone parlano con voi.

| |
|--|
| È possibile ordinare cuscinetti delle cuffie e cuscinetto per la testa opzionali sostitutivi dal proprio rivenditore Sony. |
|--|

| |
|---|
|  Treatmento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata) |
|---|

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

| |
|---|
| Nederlands |
| Stereohoofdtelefoon |
| Kenmerken |
| <ul style="list-style-type: none">Monitoringhoofdtelefoon voor DJ- en remix-gebruik Draaibare oorschelpen voor eenvoudige enkelzijdige monitoring op de schouders 40 mm-driver voor een hoge geluidskwaliteit OFC litz-spiraalkabel Inschroefbare goudkleurige stereo-unimatch-aansluiting voor een veilige verbinding Handig opvouwbaar ontwerp |

| | |
|-----------------------------|---|
| Specificaties | |
| Type: | gesloten, dynamisch |
| Driver: | 40 mm, dome-type |
| Vermogenscapaciteit: | 1.000 mW (IEC*) |
| Impedantie: | 40 Ω bij 1 kHz |
| Gevoeligheid: | 102 dB/mW |
| Frequentiebereik: | 10 Hz – 25.000 Hz |
| Kabel: | 1 - 3 m lange enkelzijdige OFC litz-spiraalkabel met een goudkleurige stereo-unimatch-aansluiting |
| | ong. 225 g zonder kabel |

Gewicht:


* IEC = International Electrotechnical Commission

Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

| |
|---|
| Voorzorgsmaatregelen |
| • Verkeersveiligheid |
| Gebruik de hoofdtelefoon nooit wanneer u rijdt, fietst enz. Het kan gevaarlijk zijn het volume te luid te zetten, zelfs tijdens het wandelen. U hoort omgevingsgeluiden minder goed, wat vooral gevaarlijk is aan spoorwegovergangen of zebrapaden. |
| • Gehoorbeschadiging voorkomen |
| Vermijd langdurig gebruik van de hoofdtelefoon met een hoog volumeniveau. Dit kan uw gehoor beschadigen. Wij raden u aan het volume steeds op een gematigd niveau te houden. |
| • Denken aan anderen |
| Zorg ervoor dat u de mensen rondom u niet stoort met geluiden die uit de hoofdtelefoon lekken. |

Houd het volume op een gematigd niveau, zelfs op lawaaierige plaatsen, zodat u andere mensen kunt verstaan als deze tegen u spreken.

| |
|---|
| Optionele vervangende oorkussentjes en hoofdkussens kunnen besteld worden bij uw dichtstbijzijnde Sony-handelaar. |
|---|

| |
|--|
|  Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsystemen) |
|--|

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt

verwerkt, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recylen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn

De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en produkt veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantie zaken verwijzen wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

| |
|---|
| Português |
| Auscultadores estéreo |
| Características |
| <ul style="list-style-type: none">Monitorização com auscultadores para o uso de locutores musicais e remistas Concha acústica giratória que permite fácil monitorização unilateral sobre os ombros Módulo accionador de 40 mm para sons de alta qualidade Cabo litz OFC (de cobre desoxidado) bobinado Ficha universal estéreo banhada a ouro do tipo parafuso para uma ligação segura Design dobrável conveniente |

| | |
|---|--|
| Especificações | |
| Tipo: | Fechado, dinâmico |
| Unidade accionadora: | 40 mm, tipo campânula |
| Capacidade de admisso de potência: | 1.000 mW (IEC*) |
| | 40 Ω a 1 kHz |
| Impedância: | 102 dB/Mw |
| Sensibilidade: | 10 Hz – 25.000 Hz |
| Resposta em frequência: | Cabo litz OFC unilateral longo de 1 – 3 m |
| Cabo: | bobinado, com uma ficha universal estéreo banhada a ouro |
| | Aprox. 225 g sem o cabo |

Peso:


* IEC = Comissão Electrotécnica Internacional

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

| |
|--|
| Precauções |
| • Segurança no trânsito |
| Nunca utilize auscultadores enquanto guia ou anda de bicicleta. Pode ser muito perigoso aumentar demasiado o volume mesmo enquanto caminha. O aumento demasiado do volume pode afectar a sua audição e pode ser perigoso especialmente em cruzamentos e nas faixas de pedestres. |
| • Prevenção de problemas auditivos |
| Evite utilizar os auscultadores a um alto volume por um período prolongado, pois poderá afectar a sua audição. Aconselha-se a manter sempre o volume a um nível moderado. |
| • Consideração a terceiros |
| Lembre-se de não perturbar pessoas em torno de si, com o som emanado pelos auscultadores. |

Mantenha o volume a um nível moderado mesmo em locais ruidosos de modo a poder escutar quando outras pessoas dirigirem-lhe a palavra.

| |
|---|
| As almofadas de auricular e almofada de cabeça de substituição opcionais podem ser encomendadas ao seu representante Sony mais próximo. |
|---|

| |
|---|
|  Treatmento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos) |
|---|

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano diferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação más detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Nota para os clientes: as seguintes informações aplicam-se apenas ao equipamento comercializado nos países que aplicam as Directivas da UE

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.

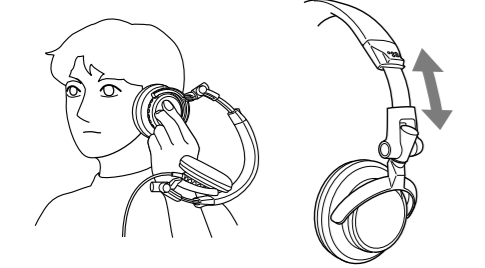
| |
|--|
| Polski |
| Słuchawki stereofoniczne |
| Cechy produktu |
| <ul style="list-style-type: none">Słuchawki przeznaczone do monitorowania dźwięku przez DJ-ów i do remixów Odwracane nauszniki umożliwiając łatwe monitorowanie dźwięku przy użyciu tylko jednej strony słuchawek Jednostka sterująca 40 mm zapewniająca bardzo dobrą jakość dźwięku Przewód spiralny typu lica OFC Pozłacany uniwersalny wtyk stereofoniczny typu wkręcanego zapewniający dokładne połączenie Wygodna składana konstrukcja |

| | |
|------------------------------|--|
| Dane techniczne | |
| Typ: | zamknięte, dynamiczne |
| Jednostka głośnikowa: | 40 mm, typ sztokowy |
| Moc maksymalna: | 1 000 mW (IEC*) |
| Impedancja: | 40 Ω przy częstotliwości 1 kHz |
| Czułość: | 102 dB/mW |
| Pasmo przenoszenia: | 10 Hz – 25 000 Hz |
| Przewód: | spiralny, 1–3 m, jednostronny, typu lica OFC z pozłacanym uniwersalnym wtykiem stereofonicznym |
| | ok. 225 g bez przewodu |

Waga:

* IEC = International Electrotechnical Commission

Wygląd i dane techniczne mogą ulec zmian



| Cesky |
|---|
| |
| Stereofonní sluchátka |
| Vlastnosti |
| <ul style="list-style-type: none">Sluchátka pro monitorování zvuku a DJ nebo remixy Otočné provedení sluchátka umožňují snadný jednostranný připolesh 40 mm ovladač pro zvuk vysoké kvality Stočený OFC litz kabel Sřobouvací pozlačená univerzální stereofonní zástrčka pro kvalitní připojení Pohodlná skládací konstrukce |
| Specifikace |
| Typ: Uzavřené, dynamické |
| Jednotka ovladače: 40 mm, typ kopule |
| Kapacita napájení: 1 000 mW (IEC*) |
| Impedance: 40 Ω při 1 kHz |
| Citlivost: 102 dB/mW |
| Frekvenční odezva: 10 Hz – 25 000 Hz |
| Kabel: Stočený 1 - 3 m dlouhý jednostranný OFC litz kabel s pozlačeným univerzálním kabelem Přibl. 225 g bez kabelu |
| Hmotnost: |
| * IEC = International Electrotechnical Commission |
| Design a specifikace mohou být změněny bez předchozího upozornění. |

Bezpečnostní opatření

● **Bezpečnost na silnici**

Z důvodu bezpečnosti silničního provozu nepoužívejte sluchátka při řízení vozidla nebo při jízdě na kole apod. Je nebezpečné příliš zesilovat hlaslosti i během chůze. Mohlo by to omezit váš sluch a zvýšit riziko nehody na přechodech po chodce.

● **Předcházení poškození sluchu**

Dlouhodobý poslech hudby pomocí sluchátek při vysoké hlasitosti může nepříznivě ovlivnit váš sluch. Mohlo by dojít k poškození sluchu.

Doporučujeme vždy poslouchat hudbu s přiměřeným nastavením hlaslosti.

● **Ohleduplnost k ostatním**

Dbejte na to, aby zvuk vycházející ze sluchátek neobtěžoval lidi ve vašem okolí.

V hlučném prostředí uchovejte nastavení hlasitosti přiměřené tak, abyste slyšeli jiné osoby, když k vám hovoří.

Volitelné náhradní polstrování sluchátek lze objednat u nejbližšího prodejce Sony.

Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sberného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku.Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, podniku pro likvidaci domovního odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Poznámka pro zákazníky: následující informace se vztahují jen na produkty prodávané v zemích, ve kterých platí směrnice EU
Výrobem tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko. Zplnomocněným zástupcem pro požadavky ohledně elektromagnetické kompatibility EMC a bezpečnosti výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, SRN. Pro záležitosti servisu a záruky se obračetejте na adresy uváděné v servisních a záručních dokumentech.

| Slovensky |
|--|
| Stereofónne slúchadlá |
| Vlastnosti |
| <ul style="list-style-type: none">Slúchadlá na monitorovanie zvuku a pre DJ Vratný dizajn slúchadiel umožňuje pohodlné monitorovanie jedným uchom Jednotka budíča 40 mm pre vysokokvalitný zvuk Stočený optický kábel Pozlátény stereofonný univerzálny konektor so skrútkou umožňujúci spoľahlivé pripojenie Konstrúkcia umožňujúca pohodlné sklopenie |
| Technické údaje |
| Typ: uzavretý, dynamický |
| Jednotka budíča: 40 mm, kupolovitý typ |
| Zaťažiteľnosť: 1000 mW (IEC*) |
| Impedancia: 40 Ω pri 1 kHz |
| Citlivosť: 102 dB/mW |
| Frekvenčná odozva: 10 Hz – 25 000 Hz |
| Kábel: Stočený jednostranný optický kábel, 1 – 3 m, s pozlátým univerzálnym stereofónnym konektorom |
| Hmotnosť: Približne 225 g bez kábla |
| * IEC = International Electrotechnical Commission (Medzinárodná elektrotechnická komisia) |
| Dizajn a technické údaje sa môžu zmeniť bez oznámenia. |

Odporúčania

● **Bezpečnosť v cestnej premávke**

Slúchadla nepoužívajte pri sofoerovaní alebo bicyklovaní. Aj pri chôdzi je nebezpečné príliš zvýšiť hlaslosť slúchadiel. Mohlo by to obmedziť váš sluch, čo je nebezpečné najmä na úrovňových križovatkách a prechodoch pre chodcov.

● **Predchádzanie poškodeniu sluchu**

Nepoužívajte slúchadlá príliš dlho pri vysokej hlasitosti. Mohlo by dôjsť k poškodeniu sluchu. Odporúčame používať slúchadlá pri strednej úrovni hlaslosti.

● **Ohľad na druhých**

Nevyrušujte osoby v okolí zvukom vychádzajúcim z vašich slúchadiel.

Používajte slúchadlá pri strednej úrovni hlaslosti aj na rušných miestach, aby ste počuli, keď na vás niekto prehovrí.

Náhradné štúple do uší a vankúšik na hlavu si môžete objednať u najbližšieho predajcu Sony.

| | |
|---------------|---|
| | Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov (vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu) |
| | Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní |
| | potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnější informace o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili. |
| | |

potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnější informace o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Oznam pre zákazníkov: nasledujúce informácie sa týkajú iba zariadení predávaných v krajinách, v ktorých platia smernice EU
Výrobcom tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Autorizovaným zástupcom pre EMC a bezpečnosť výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V akýchkoľvek servisných alebo záručných záležitostiach prosím kontaktujte adresy uvedené v separátnych servisných alebo záručných dokumentoch.

| Русский |
|---|
| Стереofонические наушники |
| Особенности |
| <ul style="list-style-type: none">Наушники для контроля звука и диск-жокеев Поворотная конструкция наушников обеспечивает простой односторонний контроль при использовании на плечах Динамик 40 мм для высококачественного звука Смотанный многожильный шнур из бескислородной меди (OFC) Позолоченный универсальный стереоразъем винтового типа для надежного соединения Удобная складная конструкция |

Технические характеристики

Тип: закрытый, динамический

Динамик: 40 мм, купольного типа

Допустимая мощность: 1000 мВт (IEC*)

Сопrotивление: 40 Ом при 1 кГц

Чувствительность: 102 дБ/мВт

Амплитудно-частотная характеристика:

Кабель: смотанный многожильный односторонний шнур из бескислородной меди (OFC) длиной 1 - 3 м с универсальным позолоченным штекером

Масса:

* IEC = Международная электротехническая комиссия
Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Меры предосторожности

● **Техника безопасности в дороге**

Никогда не используйте наушники при управлении автомобилем или езде на велосипеде и т.д. Даже при пешех прогулках может быть опасно слишком сильно увеличивать уровень громкости. Это может ухудшить слышимость и представлять опасность, особенно, на переездах и пешеходных переходах.

● **Защита органов слуха**

Старайтесь не использовать наушники с высоким уровнем громкости в течение длительного времени. Это может оказать отрицательное воздействие на слух. Рекомендуется всегда устанавливать средний уровень громкости.

● **Не забывайте об окружающих**

Следует помнить о тех людях, которые находятся рядом с вами, и не беспокоят их звуком от своих наушников.

Устанавливайте средний уровень громкости даже в шумных местах, чтобы можно было слышать, когда к вам обращаются другие люди.

Дополнительные сменные вкладыши и амбушур наушников можно заказать у ближайшего дилера Sony.

| | |
|---------------|--|
| | Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов) |
| | Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в |
| | соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие. |
| | |

соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075, Япония
Сделано в Таиланде

Примечание для покупателей.

Следующая информация применима только для оборудования, продающегося в странах, где действуют директивы ЕС
Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deuschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

| Українська |
|--|
| Стереofонічні навушники |
| Характеристики |
| <ul style="list-style-type: none">Наушники для контролю над звучанням та ді-джеїв Поворотна чашка для зручного контролю звуку одним ухом при носінні на плечах 40-миліметровий динамік для якісного відтворення звуку Змієвиковий літцендрат типу OFC Універсальний стереofонічний штекер гвинтового типу із золотим покриттям забезпечує надійне з'єднання Зручний складний дизайн |

Технічні характеристики

Тип: закриті, динамічні

Динамік: 40 мм, купольного типу

Допустима потужність: 1000 мВт (IEC*)

Опір: 40 Ом за 1 кГц

Чутливість: 102 дБ/мВт

Частотний діапазон: 10 Гц – 25000 Гц

Шнур: змієвиковий односторонній літцендрат типу OFC довжиною 1—3 м з універсальним стереоштекером із золотим покриттям

Вага:

* IEC = International Electrotechnical Commission (Міжнародна електротехнічна комісія)
Зовнішній вигляд і технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.

Застережні заходи

● **Безпека на дорозі**

Ніколи не користуйтеся навушниками, керуючи автомобілем або велосипедом. Робити звук занадто гучним може бути небезпечним навіть під час пересування пішки. Це може негативно вплинути на слух та може бути небезпечним, особливо під час пересування через залізничні переїзди або пішоходні переходи.

● **Запобігання погіршенню слуху**

Не використовуйте навушники на великій гучності протягом тривалого періоду часу. Це може погіршити слух. Доречно завжди використовувати помірний рівень гучності.

● **Піклування про іших**

Пам'ятайте, що витік звуку з навушників може турбувати оточуючих.

Використовуйте помірний рівень гучності навіть у шумних місцях, щоб мати можливість почути інших, якщо вони з Вами заговорять.

За потреби запасні амбушури й підгопівники можна замовити у найближчого дилера Sony.

Термін експлуатації виробу складає 6 років.

| | |
|---------------|---|
| | Утилізація старого електричного та електронного обладнання (застосовується у Європейському союзі та інших європейських країнах із системами роздільного збору сміття) |
| | Цей символ на виробі або на його упаковці означає, що цей виріб не можна утилізувати як побутове сміття. Натомість його потрібно адати до відповідного приймального пункту для вторинної обробки |
| | електричного й електронного обладнання. Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та людського здоров'я, до яких могла б призвести неправильна утилізація цього виробу. Вторинне перероблення матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Щоб отримати докладнішу інформацію про вторинну переробку цього виробу, зверніться до місцевих органів влади, до служби утилізації побутових відходів або до магазину, де було придбано цей виріб. |
| | |

Примітка для користувачів: наведена нижче інформація стосується лише обладнання, що продається у країнах, де застосовують директиви ЄС
Виробником цього товару є корпорация Sony, офіс якої розташований за адресою: 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan (Японія). Уповноваженим представник з питань EMC (Електромагнітна сумісність) та безпеки товарів – Sony Deutschland GmbH, адреса: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З приводу обслуговування або гарантії звертайтеся за адресами, вказаними в окремих документах, що обумовлюють питання гарантії та обслуговування.

| Ελληνικά |
|--|
| Στερεofωνικά ακουστικά |
| Χαρακτηριστικά |
| <ul style="list-style-type: none">Ακουστικά παρακολούθησης για δραστηριότητα DJ και remix Με αναστροφόμενο σχέδιο προστατευτικού μαξιλαριού για εύκολη μονόλευρη παρακολούθηση στους ώμους Μονάδα οδήγησης 40 mm για ήχο υψηλής ποιότητας Σπασροειδές καλώδιο OFC Litz Εμπυκνωμένο στερεofωνικό βύσμα unimatch βιδωτού τύπου για ασφαλή σύνδεση Βολικός σχεδιασμός που διπλώνει |
| Τεχνικά χαρακτηριστικά |
| Τύπος: Κλειστού τύπου, δυναμικό |
| Μονάδα οδήγησης: 40 mm, βολατού τύπου |
| Μέγιστη επιτρεπόμενη ισχύς: 1.000 mW (IEC*) |
| Αντίσταση: 40 Ω στο 1 kHz |
| Ευαισθησία: 102 dB/Mw |
| Απόκριση συχνότητας: 10 Hz – 25.000 Hz |
| Καλώδιο: Σπασροειδές καλώδιο OFC Litz μονής πλευράς μήκους 1 - 3 με εμπυκνωμένο στερεofωνικό βύσμα τύπου unimatch |
| Βάρος: Περίπου 225 g χωρίς το καλώδιο |
| * IEC = International Electrotechnical Commission |
| Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση. |

Профύλάξεις

● **Οδηκ ασφάλεια**
Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τα ακουστικά κατά την οδήγηση οχήματος ή ποδηλάτου κλπ. Η υπερβολική αίσθηση της έντασης του ήχου ενδέχεται να αποβεί επικίνδυνη ακόμα και όταν περπατάτε. Ενδέχεται να εμπодиητεί η ακοή σας και αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο, ειδικά σε διαβάσεις τρένων ή διαβάσεις πεζών.

● **Πρόληψη πρόκλησης βλάβης της ακοής**

Αποφύγετε τη χρήση των ακουστικών με αυξημένη ένταση του ήχου για μεγάλες χρονικές περιόδους. Αυτό μπορεί να βλάψει την ακοή σας. Συνιστάται η συνεχής διατήρηση της έντασης σε μέτρια επίπεδα.

● **Σεβασμός των άλλων**

Να θυμάστε να μην ενοχλείτε τους γύρω σας με τον ήχο που προέρχεται από τα ακουστικά σας.

Διατηρήστε την ένταση του ήχου σε λογικά επίπεδα ακόμα και σε μέρη με πολύ θόρυβο, έτσι ώστε να είστε σε θέση να ακούτε άλλα άτομα όταν σας μιλούν.

Μπορείτε να παραγγείλετε προαιρετικά ανταλλακτικά μαξιλαράκια και μαξιλαράκια κεφαλούς από τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Sony.

| | |
|---------------|--|
| | Απορριψη παλαιών ηλεκτρικών & ηλεκτρονικών συσκευών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα αποκομιδής) |
| | Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορριπτεται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο αποκομιδής για |
| | την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Εξαφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορριπτεται σωστά, βοηθάτε στο να αποτραπούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προέκυπταν από την μη κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. |
| | |

την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Εξαφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορριπτεται σωστά, βοηθάτε στο να αποτραπούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προέκυπταν από την μη κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Σημείωση για τους πελάτες: οι παρακάτω πληροφορίες αφορούν μόνο εξοπλισμό που πωλείται σε χώρες όπου ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος είναι η Sony corporation , 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για το EMC και την ασφάλεια των προϊόντων είναι η Sony Deuschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Sτουτγκάρδη, Γερμανία. Για οποιαδήποτε θέμα υπηρεσίας ή εγγύησης, παρακαλώ ανατρέξτε στις διευθύνσεις που δίνονται στα χωριστά έγγραφα υπηρεσιών ή εγγύησης.

| Български |
|---|
| Стереo слушалки |
| Характеристики |
| <ul style="list-style-type: none">Слушалки за управление на звука и DJ Възгряща се конструкция осигурява лесно едностранно управление върху раменете 40 mm мембрана с високо качество на звука Спирален OFC литцендрат Винтов тип позлатен стерео съгласуващ жак за сигурна връзка Удобна, съгъваема конструкция |

Спецификации

Тип: Затворени, динамични

Мембрана : 40 mm, куполна

Максимална мощност : 1 000 mW (IEC*)

Съпротивление : 40 Ω при 1 kHz

Чувствителност : 102 dB/Mw

Честотна характеристика:

10 Hz – 25 000 Hz

Кабел : Спирален едностранен OFC литцендрат с дължина 1 - 3 m, с позлатен стерео съгласуващ жак

Тегло : Приблизително 225 гр. без кабел

* IEC = Международна електротехническа комиссия
Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без уведомление.

Предпазни мерки

● **Безопасност на пътя**

Никога не използвайте слушалки докато шофирате, карате колело и т.н. Може да бъде опасно да увеличавате силата на звука дори когато ходите. Това може да ви попречи да чувате и да бъде опасно, особено на железопътни презеци или пешеходни пътеки.

● **Предотвратяване на увреждането на слуха**

Избягвайте да използвате слушалките продължително врем с висока сила на звука. Това може да увреди вашия слух. Препоръчва се да поддържате умерена сила на звука през цялото време.

● **Грижа за другите**

Не безпокойте хората около вас с излизация от вашите слушалки звук.

Поддържайте умерено ниво на звука дори на шумни места, за да можете да чувате другите хора, когато ви говорят.

Допълнителни резервни възглавнички за уши и глава могат да бъдат поръчани при най-близкия търговец на Sony.

| | |
|---------------|--|
| | Третранна на стари електрически и електронни съоръжения (приложимо в Европейския съюз и други Европейски страни със системи за разделно събиране) |
| | Този символ върху продукта или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля като домашкински отпадък. Вместо това той трябва да се предаде на подходящия събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Предавайки този продукт в такъв пункт Вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последиства за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхрнат природните ресурси. За повече информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към общината, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта. |
| | |

рециклиране на електрически и електронни уреди. Предавайки този продукт в такъв пункт Вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последиства за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхрнат природните ресурси. За повече информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към общината, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Забележка за потребители: следната информация се отнася само за оборудване, продавано в страни, където се прилагат директивите на ЕС

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Упълномощенит представител за EMC (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, Germany. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля обърнете се към адресите в съответните сервисни или гаранционни документи.

| Română |
|--|
| Части stereo |
| Caracteristici |
| <ul style="list-style-type: none">Части pentru monitorizarea sunetului si DJ Auricularile pivotante permit un control unilateral simplu al sunetului cu dispunere pe umar Unitate de control de 40 mm pentru sunet de inalta calitate Cablu tip lită răсiut OFC Mufa stereo unimatch, tip șurub, aurită, pentru conectare in siguranță Design plialbil, comod |

Specificații

Tip: Închise, dinamic

Unitate de acționare: 40 mm, de tip dom

Putere dezvoltată: 1.000 mW (IEC*)

Impedanță: 40 Ω la 1 kHz

Sensibilitate: 102 dB/Mw

Răspuns in frecvență: 10 Hz – 25.000 Hz

Cablu: răсiut cu o lungime de 1 - 3 m, unilateral, cablu lită OFC cu mufa unimatch stereo aurită

Masa:

* IEC = International Electrotechnical Commission (Comisia Electrotehnică Internaționala)

Designul și specificațiile pot fi schimbate fără notificare.